



Электротехнический завод «KVТ», г. Калуга

# Болторез гидравлический ручной

Профессиональная серия



Паспорт модели:

**БРГ-12 (KVТ)**

**БРГ-16 (KVТ)**

**БРГ-22 (KVТ)**

[www.kvt.su](http://www.kvt.su)

## **ВНИМАНИЕ!**

*Прочитайте данный паспорт перед эксплуатацией инструмента и сохраните его для дальнейшего использования. Пожалуйста, обратите внимание на предупреждающие надписи. Это поможет Вам продлить срок службы инструмента, избежать его повреждения и травм при работе.*

## Назначение

Болторезы гидравлические ручные **БРГ-12 (КВТ), БРГ-16 (КВТ), БРГ-22 (КВТ)** предназначены для резки металлических прутков, болтов, арматуры среднего диаметра

## Комплект поставки

Болторез гидравлический . . . . . 1 шт.  
 Пластиковый кейс . . . . . 1 шт.  
 Ремкомплект . . . . . 1 шт.  
 Паспорт . . . . . 1 шт.

## Технические характеристики

Параметры	БРГ-12	БРГ-16	БРГ-22
Диаметр прутка, мм	4-12	4-16	4-22
Максимальное усилие, т	5	8	12
Твердость лезвий	52...54 HRC	52...54 HRC	52...54 HRC
Поворот рабочей головы	360°	360°	360°
Диапазон рабочих температур	-15...+50°C	-15...+50°C	-15...+50°C
Рабочая жидкость	Гидравлическое всесезонное масло «КВТ»		
Габариты кейса, мм	350x165x80	450x195x85	545x220x115
Длина, мм	295	415	490
Вес инструмента/комплекта, кг	1,8/2,4	3,0/3,9	4,6/6,9

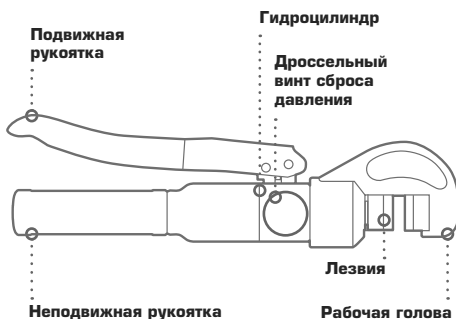
**!** *Сопутствующие товары: наборы запасных лезвий Л-БРГ-12 (КВТ), Л-БРГ-16 (КВТ), Л-БРГ-22 (КВТ)*

## Устройство и принцип работы

Болторез гидравлический ручной состоит из встроенного насоса, С-образной рабочей головы, подвижной и неподвижной рукоятки, лезвий высокой твердости

Лезвия устанавливаются в посадочные отверстия на штоке и в верхней части рабочей головки

Нагнетание рабочей жидкости в полость гидроцилиндра происходит посредством двухскоростного насоса, приводимого в действие плунжером за счет возвратно-поступательных движений подвижной рукоятки



## Устройство и принцип работы

Рабочая жидкость нагнетается во внутреннюю полость поршня. Малый объем внутренней полости поршня позволяет ускорить процесс холостого хода, что значительно сокращает время подхода штока с установленным лезвием к изделию

За счет оптимальной рабочей площади поршня создается большое усилие в рабочей зоне инструмента, обеспечивая перерезание изделия установленными лезвиями

По окончании рабочего цикла, для полного сброса давления на инструменте находится дроссельный винт, работающий в положении «закрыто»/«открыто»

При сбросе давления возвратная пружина перемещает поршень в исходное положение

## Меры безопасности

- Болторезы гидравлические БРГ-12 (КВТ), БРГ-16 (КВТ), БРГ-22 (КВТ) являются профессиональным инструментом, эксплуатация и обслуживание которых должно производиться квалифицированным персоналом согласно требований охраны труда при работе с гидравлическим инструментом и требованиями настоящей инструкции



**Ознакомьтесь с инструкцией!**  
Перед началом работы внимательно изучите паспорт инструмента!



**Работайте в очках!**  
Во время работы с инструментом, пользуйтесь защитными очками!



**Осторожно! Возможно травмирование!**  
Берегите руки! Не помещайте пальцы в рабочую зону инструмента!



**Осторожно! Разлетаются осколки!**  
Будьте внимательны! В процессе резки возможен вылет металлических частей разрезаемого изделия



**Не работать под напряжением!**  
Перед началом работы убедитесь, что линия обесточена и заземлена!

- Используйте инструмент по его прямому назначению
- Внимательно осмотрите инструмент на предмет целостности, в случае обнаружения дефектов следует обратиться в Сервисный Центр КВТ
- Запрещено поворачивать рабочую голову, если создано хотя бы незначительное давление в инструменте
- Не проводите работы при температурах выше или ниже рабочего диапазона, это может привести к поломке инструмента
- После длительного использования масло постепенно утрачивает свои рабочие характеристики и требует замены (не менее 1 раза в 2 года, а в случае интенсивного использования не реже 1 раза в год)

## Меры безопасности

- В качестве рабочей жидкости применяйте только масла указанные в технических характеристиках
- В случае обнаружения некорректной работы инструмента, или в случае обнаружения неисправностей, прекратите его использование и обратитесь в Сервисный Центр КВТ
- В случае проведения самостоятельного ремонта используйте только оригинальные запчасти КВТ, которые Вы можете приобрести в Сервисном Центре КВТ. Предварительно согласуйте проведение самостоятельного ремонта с Сервисным Центром КВТ, иначе возможна потеря гарантии на инструмент (согласно разделу №4 п.6 Положения о гарантийном обслуживании)



### **ВНИМАНИЕ!**

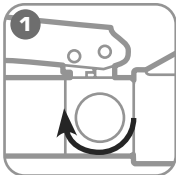
*Предупреждения, меры безопасности, приводимые в данном руководстве, не могут предусмотреть все возможные ситуации. Квалифицированный рабочий персонал должен понимать, что здравый смысл и осторожность должны присутствовать при работе с инструментом.*

## Подготовка к работе

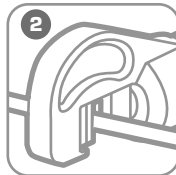


Во время подготовки инструмента к эксплуатации убедитесь, что используемое гидравлическое масло соответствует температуре окружающей среды в месте проведения работы. Проверьте наличие и уровень масла в резервуаре инструмента

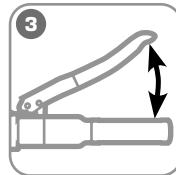
## Порядок работы



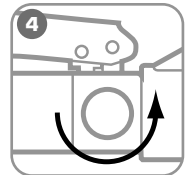
**Поверните дроссельный винт в положение «Закрыть»**



**Установите разрезаемое изделие в рабочую зону болтореза**



**Работая подвижной рукояткой, разрежьте изделие**



**Для сброса давления поверните дроссельный винт в положение «Открыть»**



*Не применяйте дополнительные рычаги на ручках инструмента. Внесение изменений в конструкцию приведет к поломке!*



*Во время работы старайтесь располагать инструмент перпендикулярно оси разрезаемого элемента!*



*Во время работы при пониженных температурах внимательно следите за временем рабочего цикла. В случае значительного увеличения времени цикла при создании давления, примите меры по отогреву инструмента и развоздушиванию!*



*Не создавайте дополнительное давление после завершения резки. Это приведет к поломке инструмента!*



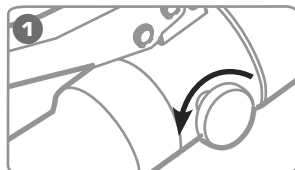
*Не создавайте давление в инструменте без нагрузки. Используйте инструмент только со штатными лезвиями!*

## Обслуживание инструмента

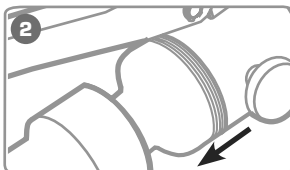
### ОЧИСТКА ИНСТРУМЕНТА

После завершения работ, инструмент должен быть протерт чистой ветошью для удаления различной грязи с инструмента, прежде всего в местах подвижных частей

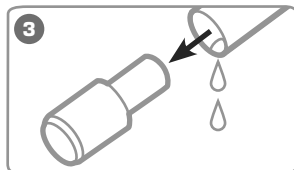
### ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ МАСЛА



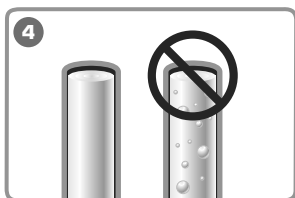
**Поверните дроссельный винт в положение «Открыть».**



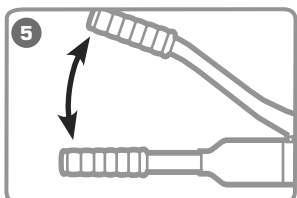
**Открутите неподвижную рукоятку.**



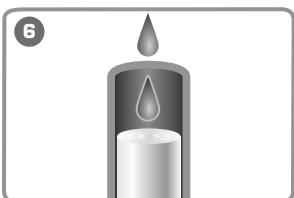
**Откройте резиновую емкость и слейте отработанное масло.**



**Залейте новое масло до заполнения резиновой емкости. Не допускайте попадания воздуха.**



**Закройте резиновую емкость. Закрутите рукоятку и прокачайте инструмент.**



**Если давление не создается, проверьте уровень масла, при необходимости долейте.**

### **!** ВНИМАНИЕ!

Отработанное масло относится к 3 классу опасности. Утилизация отработанного масла должна проводиться в порядке, установленном потребителем, либо в соответствии с региональным или Федеральным законом

## Хранение и транспортировка

### ХРАНЕНИЕ

- Храните инструмент в кейсе в сухом помещении
- Если инструмент долгое время находился на холоде при температуре ниже  $-15^{\circ}\text{C}$ , то прежде, чем начать работу, выдержите инструмент 2–3 часа при температуре не ниже  $+10^{\circ}\text{C}$ . При этом удаляйте ветошью конденсат с поверхности инструмента во избежание попадания влаги в гидросистему инструмента
- Во время длительного хранения обрабатывайте инструмент противокоррозионным составом

## Хранение и транспортировка

### ТРАНСПОРТИРОВКА

- Транспортировку инструмента производите в индивидуальной и жесткой транспортной упаковке, обеспечивающей целостность инструмента
- Во время транспортировки не подвергайте ударам, оберегайте от воздействия влаги и попадания атмосферных осадков

## Возможные неисправности и способы их устранения

### 1 НЕ СОЗДАЕТСЯ НЕОБХОДИМОЕ ДАВЛЕНИЕ

«Причина» – недостаточно гидравлического масла

«Решение» – долить рекомендуемое масло до необходимого объема

«Причина» – загрязнение гидравлической системы

«Решение» – замените гидравлическое масло согласно в инструкции в разделе «Обслуживание»

«Причина» – не закрыт или неполностью закрыт дроссельный винт

«Решение» – поверните дроссельный винт до упора в положение «закрыть», при этом не прикладывая чрезмерных усилий

### 2 ТЕЧЬ МАСЛА

«Причина» – износ уплотнений

«Решение» – замените уплотнения самостоятельно согласно инструкции на сайте KBT [www.kvt.su](http://www.kvt.su) (раздел самостоятельный ремонт), либо обратитесь в Сервисный Центр KBT

«Причина» – разрыв резиновой емкости

«Решение» – замените резиновую ёмкость самостоятельно, либо обратитесь в Сервисный Центр KBT

## Правила гарантийного обслуживания

### Уважаемые покупатели!

Мы непрерывно работаем над повышением качества обслуживания своих клиентов. Если у Вас возникли какие-либо проблемы с инструментом, мы всегда рассмотрим Ваши претензии и сделаем все возможное для их удовлетворения.

Гарантийный срок БРГ-12 (КВТ), БРГ-16 (КВТ), БРГ-22 (КВТ) – 36 месяцев со дня продажи инструмента (что подтверждается документами о приобретении). Гарантия не распространяется, либо ограничена сроками на ряд деталей, комплектующих, а так же на случаи, которые не являются гарантийными согласно разделу №3 и №4 Положения о гарантийном обслуживании

## Правила гарантийного обслуживания

### **Гарантийные обязательства не распространяются (согласно разделу №3 Общего положения о гарантийном обслуживании):**

- На инструмент с отсутствующими товарными знаками, без возможности его идентификации в качестве инструмента торговой марки «КВТ»;
- Упаковку, расходные материалы и аксессуары
- (фильтры, сетки, мешки, картриджи, ножи, насадки и т.п.);
- Рабочие головы, штоки и рукоятки в гидравлических прессах, не оборудованных клапаном автоматического сброса давления (АСД);
- Резиновые и фторопластовые уплотнители гидравлического оборудования;
- Храповый механизм секторных ножниц (храповик, стопорная собачка, пружины);
- Все лезвия режущего инструмента (кабелерезов, тросорезов, болторезов и т.п.);
- Резьбовые шпильки инструмента для пробивки отверстий;
- Возвратные пружины в ручном инструменте (пресс-клещи, стрипперы для проводов и т.д.);
- Элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- Подшипники скольжения, качения

### **Случай не является гарантийным (согласно разделу №4 Общего положения о гарантийном обслуживании):**

- При предъявлении претензии по внешнему виду, механическим повреждениям, отсутствию крепежа и некомплектности инструмента, возникшей после передачи товара Покупателю;
- При наличии повреждений, вызванных использованием инструмента не по назначению, связанных с нарушением правил эксплуатации, порядка регламентных работ, а так же условий хранения и транспортировки;
- При наличии следов деформации или разрушения деталей и узлов инструмента, вызванных превышением допустимых технических возможностей инструмента (например превышение максимально допустимых диаметров кабелей, тросов при резке, резке кабелей со стальным сердечником ножницами не предназначенными для этого и т.д.);
- При внесении изменений в конструкцию инструмента;
- При самостоятельной регулировке инструмента, приведшей к выходу инструмента из строя;
- При самостоятельном ремонте или замене деталей инструмента и расходных материалов на нештатные, либо ремонте в других мастерских и сервисных центрах;
- В случае поломки или снижения работоспособности инструмента в результате влияния внешних неблагоприятных факторов (воздействия влаги, агрессивных сред, высоких температур и т.п.);
- При выработке и износе отдельных узлов инструмента, возникших по причине чрезмерного интенсивного использования инструмента;
- При наличии повреждений, либо преждевременного выхода из строя деталей и узлов, вызванных попаданием грязи, абразивных частиц и посторонних предметов в подвижные механические и гидравлические узлы инструмента;
- При нарушении работоспособности инструмента, возникшей по причине независимой от производителя (форс-мажорные обстоятельства, стихийные бедствия, техногенные катастрофы и т.п.)

## Срок службы

Средний срок службы инструмента при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации составляет 36 месяцев. Срок службы исчисляются с даты ввода инструмента в эксплуатацию. Фактический срок службы инструмента не ограничивается указанным сроком, а определяется его техническим состоянием.

### Адреса и контакты

#### ИЗГОТОВИТЕЛЬ

ООО «КЭЗ КВТ»  
248033, Россия, г. Калуга  
пер. Секиотовский, д.12

#### СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР КВТ

248033, Россия, г. Калуга  
пер. Секиотовский, д.12  
телефон: (4842)595-260  
адрес электронной почты: [service@kvt.su](mailto:service@kvt.su)

\* Подробная информация о технических характеристиках, гарантийном положении, самостоятельном ремонте и пр., размещена на сайте завода-изготовителя [www.kvt.su](http://www.kvt.su)

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию инструмента без уведомления

### Сведения о приемке

Болторез гидравлический ручной  
**БРГ-12 (КВТ)**  
**БРГ-16 (КВТ)**  
**БРГ-22 (КВТ)**

### Штамп ОТК

Соответствует техническим условиям  
ТУ 4834-022-97284872-2006.  
Признан годным для эксплуатации.

### Отметка о продаже